

【说明书】 MP03Q_三合一无线充_13种语言版 — Ver. 20241108

尺寸(dimensions):	64(L) x 80(H) mm
材质(Material):	书纸 80g
印刷颜色(Printing):	双面印刷 单黑K100 + 专色PANTONE 2010C
装订方式(Binding):	无线胶装

切割线



折叠线



Follow us on social media for product
information and warranty service :



@Voltme_Official

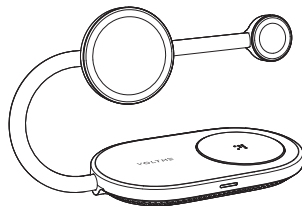
🔍 voltme.com

✉ support@voltme.com

🔍 jp.voltme.com

✉ jp_support@voltme.com

MagPak 3-in-1 Wireless Charger



DE: Bedienungsanleitung | ES: Guía de Utilización
FR: Guide d'Utilisation | IT: Guida d'Utilizzo | PT: Guia de boas-vindas
RU: Начальное руководство | 简中: 使用说明书 | 繁中: 使用說明書
JP: 取扱説明書 | KO: 사용 안내서 | دلييل الترحيب :AR | TR: Kullanici kılavuzu

English 01

Deutsch 07

Español 13

Français 19

Italiano 25

Portugal 31

Русский 37

简体中文 43

繁體中文 49

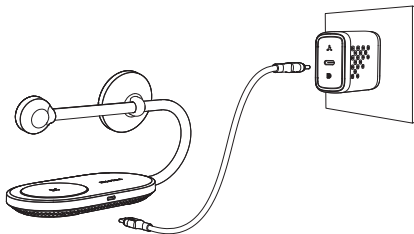
日本語 55

한국어 61

العربية 67

Türkçe 73

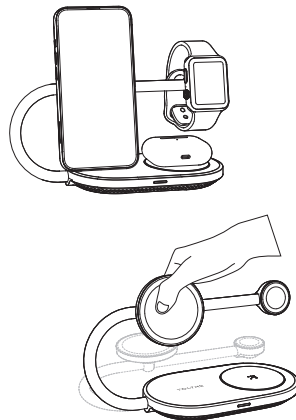
Connect the MagPak 3-in-1 Wireless Charger to a USB-C wall charger using the USB-C cable. Plug the USB Wall Charger into an outlet.



*** ATTENTION:** It is recommended to use the included 40W power adapter to achieve better charging performance. If the power supply power is lower than 40W, the output power may be insufficient or unstable, and multiple charging outputs cannot work at the same time.

01 EN

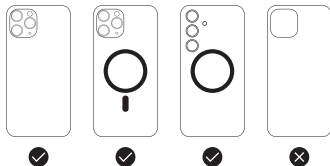
Place your device (support wireless charging) on top of the MagPak 3-in-1 Wireless Charger. The indicator light on (blue) when device place on charging pad of AirPods and TWS.



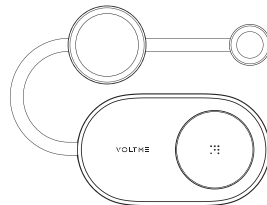
EN 02

* **ATTENTION:** If the status light is flashing blue, a non-compatible device or misaligned device has been detected. You can try re-positioning your device on the charging pad as misaligned devices will not charge.

- iPhone 16/15/14/13/12 series no case.
- iPhone 16/15/14/13/12 series with magnetic case.
- Other cases with metal stickers.
- Non-magnetic cases are not supported.



Position A	Position B	Position C
iPhone 16/15/14/13/12	Apple Watch SE	AirPods (3rd generation) with Magnetic Charging Case
iPhone 16/15/14/13/12 Pro	Apple Watch Series 10/9/8/7/6/5/4/3/2/1	Apple AirPods Pro
iPhone 16/15/14 Plus	Apple Watch Ultra 1/2	Apple AirPods 2nd gen
iPhone 16/15/14/13/12 Pro Max	/	Apple AirPods Pro 2nd gen
iPhone 13/12 mini	/	/



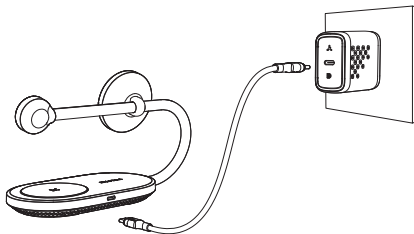
LED Indicator	Status
Flashing blue 3 times, then off	Connected to power, entering standby mode
Solid blue	Charging mobile device (For AirPods/TWS only)
Flashing blue	Metal or abnormal objects detected

Model	MP03Q, MP03
Input	12V $\pm$ 3A
Output	25W Max (iPhone: 15W Max/Apple Watch: 5W Max/AirPods: 5W Max)
Operating Temperature	0°C-40°C / 32°F-104°F

1x MagPak 3-in-1 Wireless Charger
 1x 1.5M USB-C to USB-C Cable
 1x 40W USB Wall Charger
 1x User Manual

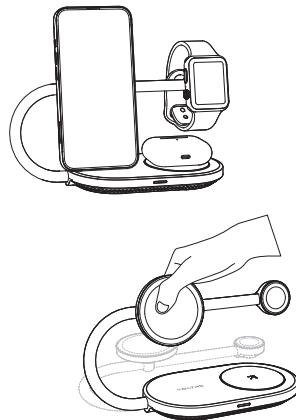
- Do not place any foreign objects between your device and the wireless charger's surface, including metal pads, magnetic cards, keys, coins, NFC cards, or other metal objects, as they could potentially demagnetize the wireless charger, affect the charging speed, or cause overheating.
- Using an ultra-thick protective phone case or a case with a magnetic/metal is not recommended as it may affect the wireless charging function.
- The maximum ambient temperature during use of this product must not exceed 40°C/104°F. High temperatures will cause the charging power to drop.
- For the safest and fastest charge, use original or certified charger and cable.
- Don't expose to liquids.
- Avoid dropping.
- Don't disassemble.

Schließen Sie das MagPak 3-in-1 Wireless Charger über das USB-C-Kabel an ein USB-C-Wandladegerät an. Schließen Sie das USB-Wandladegerät an eine Steckdose an.



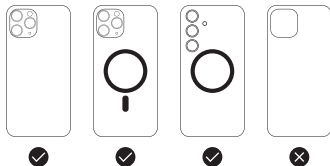
* **ACHTUNG:** Es wird empfohlen, den mitgelieferten 40-W-Netzadapter zu verwenden, um eine bessere Ladeleistung zu erzielen. Wenn die Leistung des Netzteils niedriger als 40 W ist, kann die Ausgangsleistung unzureichend oder instabil sein, und mehrere Ladeausgänge können nicht gleichzeitig funktionieren.

Legen Sie Ihr Gerät (das drahtloses Laden unterstützt) auf das MagPak 3-in-1 Wireless-Ladegerät. Die Anzeige leuchtet (blau) wenn das Gerät auf das Ladepad der AirPods und TWS gelegt wird.

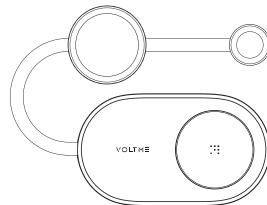


* **ACHTUNG:** Wenn die Statusleuchte blau blinkt, wurde ein nicht kompatibles Gerät oder ein falsch ausgerichtetes Gerät erkannt. Sie können versuchen, Ihr Gerät neu auf der Ladestation zu positionieren, da falsch ausgerichtete Geräte nicht geladen werden können.

- iPhone 16/15/14/13/12 Serie ohne Hülle.
- iPhone 16/15/14/13/12 Serie mit magnetischer Hülle.
- Andere Hüllen mit Metallaufklebern.
- Nicht-magnetische Hüllen werden nicht unterstützt.



Standpunkt A	Standpunkt B	Standpunkt C
iPhone 16/15/14/13/12	Apple Watch SE	AirPods (3rd generation) with Magnetic Charging Case
iPhone 16/15/14/13/12 Pro	Apple Watch Series 10/9/8/7/6/5/4/3/2/1	Apple AirPods Pro
iPhone 16/15/14 Plus	Apple Watch Ultra 1/2	Apple AirPods 2nd gen
iPhone 16/15/14/13/12 Pro Max	/	Apple AirPods Pro 2nd gen
iPhone 13/12 mini	/	/



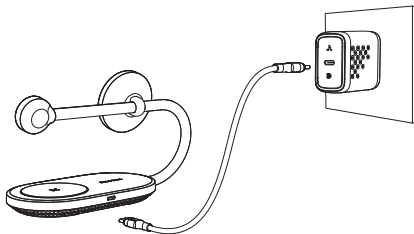
LED-Anzeige	Status
Blinkt 3 Mal blau, dann aus	An das Stromnetz angeschlossen, in den Standby-Modus wechseln
Einfarbig blau	Mobilgerät aufladen (nur für AirPods/TWS)
Blau blinkend	Metall oder anormale Objekte entdeckt

Modell	MP03Q, MP03
Eingabe	12V~3A
Ausgabe	25W Max (iPhone: 15W Max/Apple Watch: 5W Max/AirPods: 5W Max)
Betriebs- Temperatur	0°C-40°C / 32°F-104°F

1x MagPak 3-in-1 Wireless-Ladegerät
 1x 1.5M USB-C zu USB-C Kabel
 1x 40W USB-Wandladegerät
 1x Benutzerhandbuch

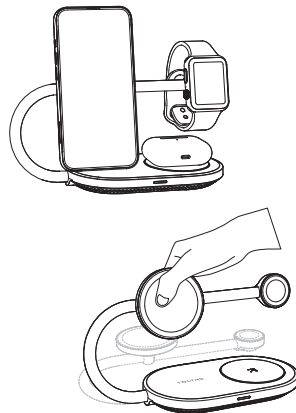
- Legen Sie keine fremden Gegenstände zwischen Ihr Gerät und die Oberfläche des kabellosen Ladegeräts, wie z. B. Metallpads, Magnetkarten, Schlüssel, Münzen, NFC-Karten oder andere Metallgegenstände, da diese das kabellose Ladegerät möglicherweise entmagnetisieren, die Ladegeschwindigkeit beeinträchtigen oder eine Überhitzung verursachen können.
- Die Verwendung einer ultradicken Schutzhülle für das Telefon oder einer Hülle mit Magneten/Metallen wird nicht empfohlen, da sie die drahtlose Ladefunktion beeinträchtigen kann.
- Die maximale Umgebungstemperatur während der Verwendung dieses Produkts darf 40°C/104°F nicht überschreiten. Hohe Temperaturen führen zu einem Abfall der Ladeleistung.
- Verwenden Sie für das sicherste und schnellste Aufladen ein originales oder zertifiziertes Ladegerät und Kabel.
- Setzen Sie das Gerät keinen Flüssigkeiten aus.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander.

Conecta el cargador inalámbrico MagPak 3 en 1 a un cargador de pared USB-C mediante el cable USB-C. Enchufa el cargador de pared USB a una toma de corriente.



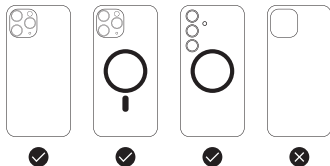
*** ATENCIÓN:** Se recomienda utilizar el adaptador de corriente de 40W incluido para conseguir un mejor rendimiento de carga. Si la potencia de la fuente de alimentación es inferior a 40 W, la potencia de salida puede ser insuficiente o inestable, y varias salidas de carga no pueden funcionar al mismo tiempo.

Coloque el dispositivo (compatible con carga inalámbrica) sobre el cargador inalámbrico MagPak 3 en 1. La luz indicadora se enciende (azul) cuando el dispositivo se coloca en la almohadilla de carga de los AirPods y TWS.

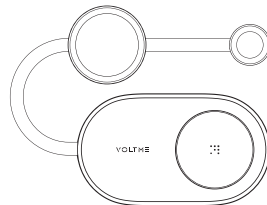


* **ATENCIÓN:** Si la luz de estado parpadea en azul, se ha detectado un dispositivo no compatible o desalineado. Puede intentar volver a colocar el dispositivo en la base de carga, ya que los dispositivos desalineados no se cargarán.

- iPhone serie 16/15/14/13/12 sin funda.
- iPhone serie 16/15/14/13/12 con funda magnética.
- Otras fundas con pegatinas metálicas.
- No se admiten fundas no magnéticas.



Posición A	Posición B	Posición C
iPhone 16/15/14/13/12	Apple Watch SE	AirPods (3rd generation) with Magnetic Charging Case
iPhone 16/15/14/13/12 Pro	Apple Watch Series 10/9/8/7/6/5/4/3/2/1	Apple AirPods Pro
iPhone 16/15/14 Plus	Apple Watch Ultra 1/2	Apple AirPods 2nd gen
iPhone 16/15/14/13/12 Pro Max	/	Apple AirPods Pro 2nd gen
iPhone 13/12 mini	/	/



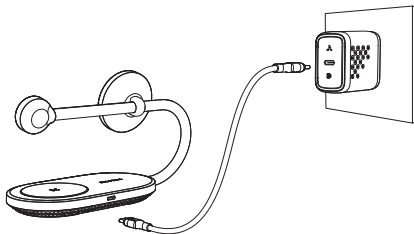
Indicador LED	Estado
Parpadeo azul 3 veces, luego apagado	Conectado a la corriente, entra en modo de espera
Azul sólido	Carga del dispositivo móvil (sólo para AirPods/TWS)
Azul intermitente	Detección de objetos metálicos o anormales

Modelo	MP03Q, MP03
Entrada	12V~3A
Salida	25W Max (iPhone: 15W Max/Apple Watch: 5W Max/AirPods: 5W Max)
Temperatura de funcionamiento	0°C-40°C / 32°F-104°F

- 1x Cargador inalámbrico MagPak 3 en 1
- 1x Cable USB-C a USB-C de 1,5 m
- 1x Cargador de pared USB de 40 W
- 1x Manual del usuario

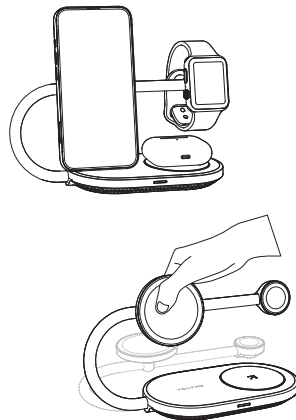
- No coloque objetos extraños entre el dispositivo y la superficie del cargador inalámbrico, incluidas almohadillas metálicas, tarjetas magnéticas, llaves, monedas, tarjetas NFC u otros objetos metálicos, ya que podrían desmagnetizar el cargador inalámbrico, afectar a la velocidad de carga o provocar un sobrecalentamiento.
- No se recomienda utilizar una funda protectora ultra gruesa para el teléfono o una funda con imán/metal, ya que podría afectar a la función de carga inalámbrica.
- La temperatura ambiente máxima durante el uso de este producto no debe superar los 40°C/104°F. Las altas temperaturas harán que la potencia de carga disminuya.
- Para una carga más segura y rápida, utilice un cargador y un cable originales o certificados.
- Evitar el contacto con líquidos.
- Evitar caídas.
- No desarmar.

Connectez le chargeur sans fil MagPak 3-en-1 à un chargeur mural USB-C à l'aide du câble USB-C. Branchez le chargeur mural USB dans une prise de courant.



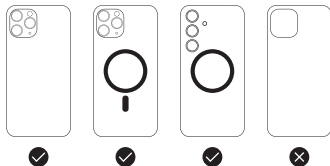
*** ATTENTION:** Il est recommandé d'utiliser l'adaptateur électrique de 40 W fourni pour obtenir de meilleures performances de charge. Si la puissance de l'alimentation est inférieure à 40 W, la puissance de sortie peut être insuffisante ou instable, et plusieurs sorties de charge ne peuvent pas fonctionner en même temps.

Placez votre appareil (supportant la charge sans fil) sur le MagPak 3-in-1 Wireless Charger. Le voyant s'allume (en bleu) lorsque l'appareil est placé sur le socle de charge des AirPods et des TWS.

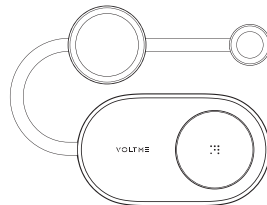


* **ATTENTION:** Si le voyant d'état clignote en bleu, cela signifie qu'un appareil non compatible ou mal aligné a été détecté. Vous pouvez essayer de repositionner votre appareil sur le socle de charge, car les appareils mal alignés ne se chargeront pas.

- Série iPhone 16/15/14/13/12 sans étui.
- Série iPhone 16/15/14/13/12 avec étui magnétique.
- Autres étuis avec des autocollants métalliques.
- Les étuis non magnétiques ne sont pas pris en charge.



Position A	Position B	Position C
iPhone 16/15/14/13/12	Apple Watch SE	AirPods (3rd generation) with Magnetic Charging Case
iPhone 16/15/14/13/12 Pro	Apple Watch Series 10/9/8/7/6/5/4/3/2/1	Apple AirPods Pro
iPhone 16/15/14 Plus	Apple Watch Ultra 1/2	Apple AirPods 2nd gen
iPhone 16/15/14/13/12 Pro Max	/	Apple AirPods Pro 2nd gen
iPhone 13/12 mini	/	/



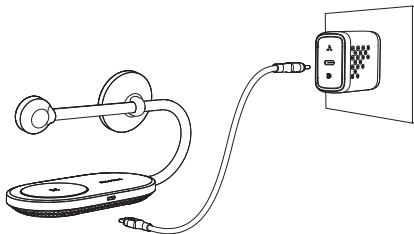
Indicateur LED	Statut
Clignotement bleu 3 fois, puis arrêt	Connecté à l'alimentation, entrant en mode veille
Bleu uni	Chargement de l'appareil mobile (pour les AirPods/TWS uniquement)
Bleu clignotant	Détection de métal ou d'objets anormaux

Modèle	MP03Q, MP03
Entrée	12V~3A
Sortie	25W Max (iPhone: 15W Max/Apple Watch: 5W Max/AirPods: 5W Max)
Température de fonctionnement	0°C-40°C / 32°F-104°F

- 1x Chargeur sans fil 3-en-1 MagPak
- 1x Câble USB-C à USB-C de 1,5 m
- 1x Chargeur mural USB 40W
- 1x Manuel de l'utilisateur

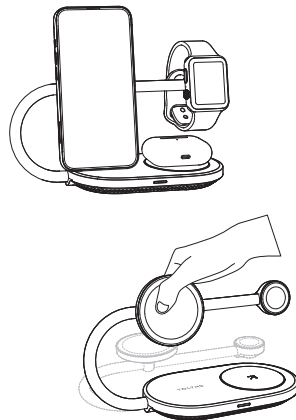
- Ne placez pas d'objets étrangers entre votre appareil et la surface du chargeur sans fil, y compris des tampons métalliques, des cartes magnétiques, des clés, des pièces de monnaie, des cartes NFC ou d'autres objets métalliques, car ils pourraient démagnétiser le chargeur sans fil, affecter la vitesse de chargement ou provoquer une surchauffe.
- L'utilisation d'un étui de protection ultra-épais ou d'un étui magnétique/métallique n'est pas recommandée car elle peut affecter la fonction de charge sans fil.
- La température ambiante maximale pendant l'utilisation de ce produit ne doit pas dépasser 40°C/104°F. Des températures élevées entraîneront une baisse de la puissance de charge.
- Pour la charge la plus sûre et la plus rapide, utilisez un chargeur et un câble originaux ou certifiés.
- Ne pas exposer à des liquides.
- Ne pas faire tomber.
- Ne pas désassembler.

Collegare il caricatore wireless MagPak 3-in-1 a un caricatore da parete USB-C tramite il cavo USB-C. Collegare il caricatore da parete USB a una presa di corrente.



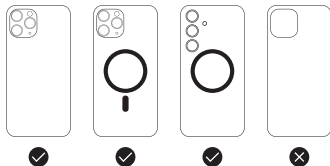
* **ATTENZIONE:** si consiglia di utilizzare l'adattatore di alimentazione da 40W in dotazione per ottenere migliori prestazioni di ricarica. Se l'alimentazione è inferiore a 40W, la potenza di uscita potrebbe essere insufficiente o instabile e più uscite di ricarica non possono funzionare contemporaneamente.

Posizionare il dispositivo (che supporta la ricarica wireless) sopra il caricatore wireless MagPak 3-in-1. L'indicatore luminoso (blu) si accende quando il dispositivo è posizionato sul pad di ricarica di AirPods e TWS.

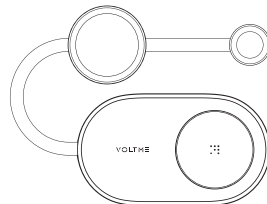


* **ATTENZIONE:** se la spia di stato lampeggia in blu, è stato rilevato un dispositivo non compatibile o non allineato. È possibile provare a riposizionare il dispositivo sulla base di ricarica, poiché i dispositivi non allineati non si ricaricano.

- iPhone serie 16/15/14/13/12 senza custodia.
- iPhone serie 16/15/14/13/12 con custodia magnetica.
- Altre custodie con adesivi metallici.
- Le custodie non magnetiche non sono supportate.



Posizione A	Posizione B	Posizione C
iPhone 16/15/14/13/12	Apple Watch SE	AirPods (3rd generation) with Magnetic Charging Case
iPhone 16/15/14/13/12 Pro	Apple Watch Series 10/9/8/7/6/5/4/3/2/1	Apple AirPods Pro
iPhone 16/15/14 Plus	Apple Watch Ultra 1/2	Apple AirPods 2nd gen
iPhone 16/15/14/13/12 Pro Max	/	Apple AirPods Pro 2nd gen
iPhone 13/12 mini	/	/



Indicatore LED	Stato
Lampeggia 3 volte in blu, poi si spegne	Collegato all'alimentazione, entra in modalità standby
Blu solido	Ricarica del dispositivo mobile (solo per AirPods/TWS)
Blu lampeggiante	Rilevamento di oggetti metallici o anomali

Modello	MP03Q, MP03
Ingresso	12V~3A
Salida	25W Max (iPhone: 15W Max/Apple Watch: 5W Max/AirPods: 5W Max)
Temperatura di esercizio	0°C-40°C / 32°F-104°F

1x Caricabatterie wireless MagPak 3-in-1

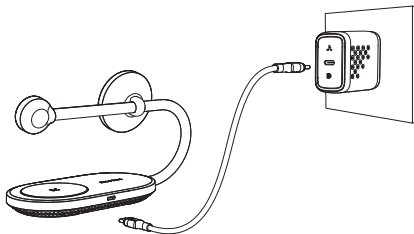
1x Cavo da USB-C a USB-C da 1,5 m

1x Caricatore da parete USB da 40 W

1x Manuale d'uso

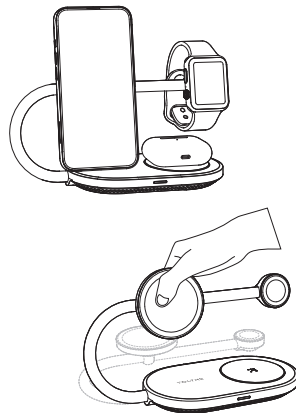
- Non collocare oggetti estranei tra il dispositivo e la superficie del caricabatterie wireless, compresi i pad metallici, le carte magnetiche, le chiavi, le monete, le carte NFC o altri oggetti metallici, poiché potrebbero smagnetizzare il caricabatterie wireless, influire sulla velocità di ricarica o causare un surriscaldamento.
- Si sconsiglia l'uso di una custodia protettiva ultra spessa o di una custodia magnetica/metallica in quanto potrebbe compromettere la funzione di ricarica wireless.
- La temperatura ambiente massima durante l'uso di questo prodotto non deve superare i 40°C/104°F. Le temperature elevate causano una riduzione della potenza di carica.
- Per una ricarica più sicura e veloce, utilizzare un caricatore e un cavo originali o certificati.
- Evitare il contatto con liquidi.
- Non far cadere.
- Non smontare.

Conecte o carregador sem fio MagPak 3 em 1 a um carregador de parede USB-C usando o cabo USB-C. Ligue o carregador de parede USB a uma tomada.



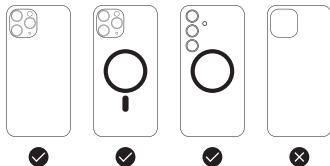
* **ATENÇÃO:** Recomenda-se a utilização do adaptador de corrente de 40 W incluído para obter um melhor desempenho de carregamento. Se a potência da fonte de alimentação for inferior a 40 W, a potência de saída pode ser insuficiente ou instável e não é possível utilizar várias saídas de carregamento ao mesmo tempo.

Coloque o seu dispositivo (que suporte carregamento sem fios) em cima do carregador sem fios MagPak 3 em 1. A luz indicadora acende-se (azul) quando o dispositivo é colocado na base de carregamento dos AirPods e TWS.

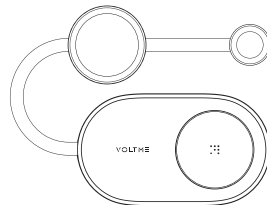


* **ATENÇÃO:** Se a luz de estado estiver a piscar a azul, foi detectado um dispositivo não compatível ou desalinhado. Pode tentar reposicionar o seu dispositivo na base de carregamento, uma vez que os dispositivos desalinhados não carregam.

- Séries iPhone 16/15/14/13/12 sem capa.
- iPhone 16/15/14/13/12 com capa magnética.
- Outras capas com autocolantes metálicos.
- As capas não magnéticas não são suportadas.



Posição A	Posição B	Posição C
iPhone 16/15/14/13/12	Apple Watch SE	AirPods (3rd generation) with Magnetic Charging Case
iPhone 16/15/14/13/12 Pro	Apple Watch Series 10/9/8/7/6/5/4/3/2/1	Apple AirPods Pro
iPhone 16/15/14 Plus	Apple Watch Ultra 1/2	Apple AirPods 2nd gen
iPhone 16/15/14/13/12 Pro Max	/	Apple AirPods Pro 2nd gen
iPhone 13/12 mini	/	/



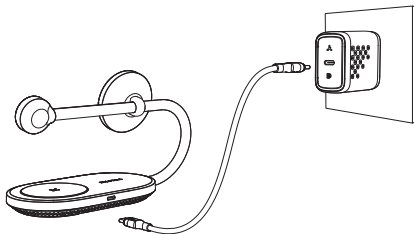
Indicador LED	Estado
Azul intermitente 3 vezes, depois desligado	Ligado à corrente, a entrar no modo de espera
Azul sólido	Carregar dispositivo móvel (apenas para AirPods/TWS)
Azul intermitente	Deteção de objectos metálicos ou anormais

Modelo	MP03Q, MP03
Entrada	12V~3A
Saída	25W Max (iPhone: 15W Max/Apple Watch: 5W Max/AirPods: 5W Max)
Temperatura de funcionamento	0°C-40°C / 32°F-104°F

- 1x Carregador sem fios MagPak 3 em 1
- 1x Cabo USB-C para USB-C de 1,5M
- 1x Carregador de parede USB 40W
- 1x Manual do utilizador

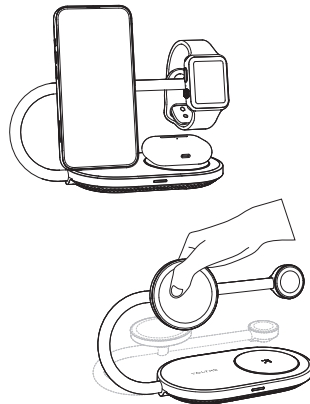
- Não coloque quaisquer objectos estranhos entre o seu dispositivo e a superfície do carregador sem fios, incluindo almofadas metálicas, cartões magnéticos, chaves, moedas, cartões NFC ou outros objectos metálicos, uma vez que podem desmagnetizar o carregador sem fios, afetar a velocidade de carregamento ou causar sobreaquecimento.
- Não é recomendada a utilização de uma capa protetora ultra-grossa para o telemóvel ou de uma capa magnética/metálica, uma vez que pode afetar a função de carregamento sem fios.
- A temperatura ambiente máxima durante a utilização deste produto não deve exceder 40°C/104°F. As temperaturas elevadas farão com que a potência de carregamento diminua.
- Para um carregamento mais seguro e rápido, utilize o carregador e o cabo originais ou certificados.
- Suporte técnico ao longo da vida útil do produto.
- Evitar deixar cair.
- Não desmontar.

Подключите беспроводное зарядное устройство MagPak 3-в-1 к настенному зарядному устройству USB-C с помощью кабеля USB-C. Подключите настенное зарядное устройство USB к розетке.



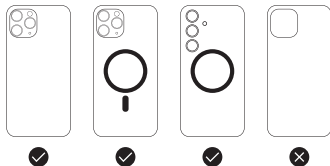
*** ВНИМАНИЕ:** Для более эффективной зарядки рекомендуется использовать прилагаемый адаптер питания мощностью 40 Вт. Если мощность блока питания ниже 40 Вт, выходная мощность может быть недостаточной или нестабильной, а несколько выходов зарядки не смогут работать одновременно.

Поместите ваше устройство (поддерживающее беспроводную зарядку) на верхнюю часть беспроводного зарядного устройства MagPak 3-в-1. Индикатор загорится (синим), когда устройство будет помещено на зарядную площадку AirPods и TWS.

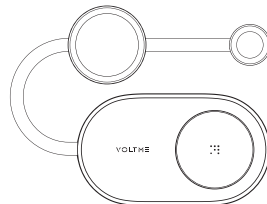


* **ВНИМАНИЕ:** Если индикатор состояния мигает синим цветом, значит, обнаружено несовместимое устройство или неправильно расположенное устройство. Вы можете попробовать изменить положение устройства на зарядной панели, так как неправильно расположенные устройства не будут заряжаться.

- iPhone серии 16/15/14/13/12 без чехла.
- iPhone 16/15/14/13/12 серии с магнитным чехлом.
- Другие чехлы с металлическими наклейками.
- Немагнитные чехлы не поддерживаются.



Позиция А	Позиция В	Позиция С
iPhone 16/15/14/13/12	Apple Watch SE	AirPods (3rd generation) with Magnetic Charging Case
iPhone 16/15/14/13/12 Pro	Apple Watch Series 10/9/8/7/6/5/4/3/2/1	Apple AirPods Pro
iPhone 16/15/14 Plus	Apple Watch Ultra 1/2	Apple AirPods 2nd gen
iPhone 16/15/14/13/12 Pro Max	/	Apple AirPods Pro 2nd gen
iPhone 13/12 mini	/	/



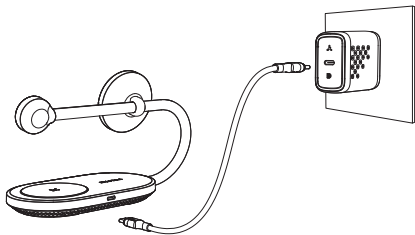
LED-индикатор	Статус
Мигает синим цветом 3 раза, затем выключается	Подключено к питанию, переходит в режим ожидания
Сплошной синий цвет	Зарядка мобильного устройства (только для AirPods/TWS)
Мигает синим цветом	Обнаружение металлических или аномальных предметов

Модель	MP03Q, MP03
Вход	12V $\pm$ 3A
Выход	25W Max (iPhone: 15W Max/Apple Watch: 5W Max/AirPods: 5W Max)
Рабочая температура	0°C–40°C / 32°F–104°F

1x Беспроводное зарядное устройство MagPak 3-в-1
 1x Кабель USB-C — USB-C длиной 1,5 м
 1x Настенное зарядное устройство USB мощностью 40 Вт
 1x Руководство пользователя

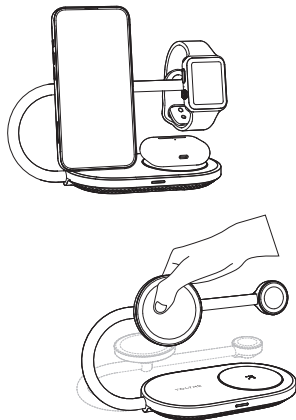
- Не помещайте между устройством и поверхностью беспроводного зарядного устройства посторонние предметы, включая металлические наклейки, магнитные карты, ключи, монеты, карты NFC и другие металлические предметы, так как они могут размагнитить беспроводное зарядное устройство, повлиять на скорость зарядки или вызвать перегрев.
- Не рекомендуется использовать сверхтолстый защитный чехол для телефона или чехол с магнитом/металлом, так как это может повлиять на функцию беспроводной зарядки.
- Максимальная температура окружающей среды при использовании данного устройства не должна превышать 40°C/104°F. Высокая температура может привести к снижению мощности зарядки.
- Для наиболее безопасной и быстрой зарядки используйте оригинальное или сертифицированное зарядное устройство и кабель.
- Не подвергайте воздействию жидкостей.
- Избегайте падений.
- Не разбирайте.

使用USB-C充电线将MagPak三合一无线充电器和USB-C充电器连接起来，并将USB-C充电器插入插座。



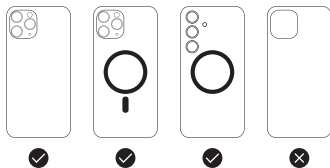
*** 注意：**建议使用随附的40W电源适配器以获得更好的充电性能。如果电源功率低于40W可能会导致输出功率不足或不稳定，多设备无法同时充电。

将支持无线充电功能的设备放在MagPak三合一无线充电器上进行充电。当设备放在 AirPods/TWS 的充电板上时，指示灯亮起（蓝色）。

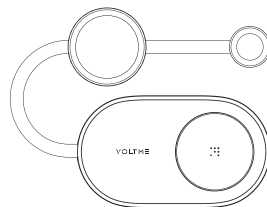


* 注意：如果状态灯闪烁蓝灯，则表示检测到不兼容设备或未对准的设备。您可以尝试将设备重新放置在充电板上，因为未对准的设备将无法充电。

- 未使用手机外壳的iPhone 16/15/14/13/12系列手机。
- 使用带磁吸手机外壳的iPhone 16/15/14/13/12系列手机。
- 其他配置有金属圈的手机外壳
- 非磁吸/金属圈外壳不支持



位置A	位置B	位置C
iPhone 16/15/14/13/12	Apple Watch SE	AirPods (3rd generation) with Magnetic Charging Case
iPhone 16/15/14/13/12 Pro	Apple Watch Series 10/9/8/7/6/5/4/3/2/1	Apple AirPods Pro
iPhone 16/15/14 Plus	Apple Watch Ultra 1/2	Apple AirPods 2nd gen
iPhone 16/15/14/13/12 Pro Max	/	Apple AirPods Pro 2nd gen
iPhone 13/12 mini	/	/



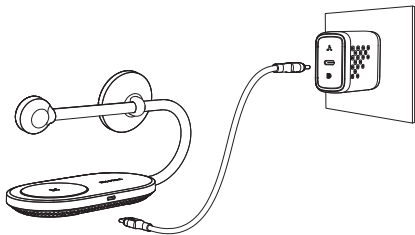
LED指示灯	状态
呈蓝色闪烁3次, 然后熄灭	已连接电源, 进入待机模式
呈蓝色常亮	为移动设备充电 (仅适用于 AirPods或TWS)
闪烁蓝色	检测到金属或异物

型号	MP03Q, MP03
输入	12V~3A
输出	25W Max (iPhone: 15W Max/Apple Watch: 5W Max/AirPods: 5W Max)
工作温度	0°C-40°C / 32°F-104°F

1x MagPak 3-in-1 无线充电器
 1x 1.5M USB-C to USB-C 充电线
 1x 40W USB 壁式充电器
 1x 使用说明书

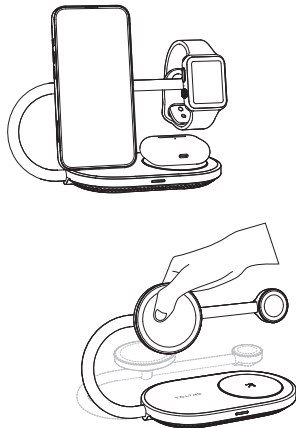
- 请不要在设备和无线充电器的表面之间放置任何异物, 包括金属卡片、磁卡、门钥匙、硬币、NFC卡或其他金属物体, 它们可能会让无线充电器消磁、影响充电速度或导致充电器过热。
- 超厚的手机保护壳或具有磁性/金属的手机保护壳可能会影响无线充电功能, 不建议使用。
- 本产品不得在超过40°C/104°F的环境温度下使用。高温会导致充电功率下降。
- 为了最安全、最快捷的充电, 请使用原装或经过认证的充电器和电缆。
- 请勿接触液体或将产品置于潮湿环境中。
- 避免跌落产品。
- 请勿拆卸。

使用USB-C充電線將MagPak三合一無線充電器和USB-C充電器連接起來，並將USB-C充電器插入插座。



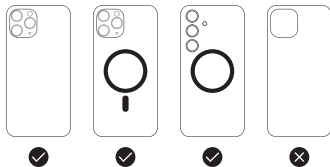
*** 注意：**建議使用隨附的40W電源轉接器以獲得更好的充電效能。如果電源功率低於40W可能會導致輸出功率不足或不穩定，多設備無法同時充電。

將支援無線充電功能的裝置放在MagPak三合一無線充電器上進行充電。當設備放在 AirPods/TWS 的充電板上時，指示燈亮起（藍色）。

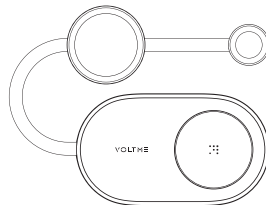


* 注意：如果狀態燈閃爍藍燈，表示偵測到不相容裝置或未對準的設備。您可以嘗試將裝置重新放置在充電板上，因為未對準的設備將無法充電。

- 未使用手機外殼的iPhone 16/15/14/13/12系列手機。
- 使用磁吸手機外殼的iPhone 16/15/14/13/12系列智慧型手機。
- 其他配置金屬圈的手機外殼
- 非磁吸/金屬圈外殼不支援



位置A	位置B	位置C
iPhone 16/15/14/13/12	Apple Watch SE	AirPods (3rd generation) with Magnetic Charging Case
iPhone 16/15/14/13/12 Pro	Apple Watch Series 10/9/8/7/6/5/4/3/2/1	Apple AirPods Pro
iPhone 16/15/14 Plus	Apple Watch Ultra 1/2	Apple AirPods 2nd gen
iPhone 16/15/14/13/12 Pro Max	/	Apple AirPods Pro 2nd gen
iPhone 13/12 mini	/	/



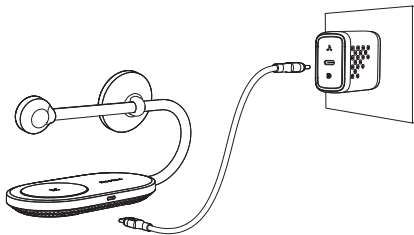
LED指示燈	狀態
藍色閃爍3次，然後熄滅	已連接電源，進入待機模式
呈藍色常亮	為行動裝置充電（僅適用於 AirPods或TWS）
閃爍藍色	檢測到金屬或異物

型番	MP03Q, MP03
輸入	12V $\pm$ 3A
輸出	25W Max (iPhone: 15W Max/Apple Watch: 5W Max/AirPods: 5W Max)
工作溫度	0°C-40°C / 32°F-104°F

1x MagPak 3-in-1 無線充電器
 1x 1.5M USB-C to USB-C 充電線
 1x 40W USB 壁式充電器
 1x 使用說明書

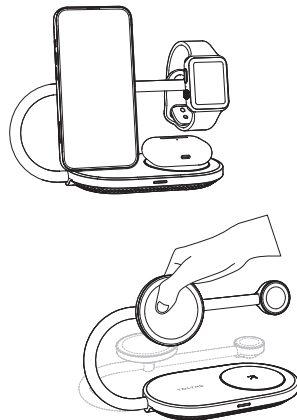
- 請不要在設備和無線充電器的表面之間放置任何異物，包括金屬卡、磁卡、門鑰匙、硬幣、NFC卡或其他金屬物體，它們可能會讓無線充電器消磁、影響充電速度或導致充電器過熱。
- 超厚的手機保護殼或具有磁性/金屬的手機保護殼可能會影響無線充電功能，不建議使用。
- 本產品不得在超過40°C/104°F的環境溫度下使用。高溫會導致充電功率下降。
- 為了最安全、最快捷的充電，請使用原廠或經過認證的充電器和電纜。
- 請勿接觸液體或將產品置於潮濕環境中。
- 避免跌落產品。
- 請勿拆卸。

USB-Cケーブルで MagPak 3-in-1 充電器とUSB-C充電器を接続して、USB-C充電器をコンセントに挿します。



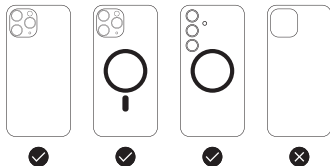
* **ご注意:** 良い充電効率を確保する為、付属の40W充電器と組み合わせて使用することをお勧めします。出力が40W以下の充電器を使うと、ワイヤレス充電器の出力が不安定になったり、同時に充電出来ない場合が存在しております。

ワイヤレス充電に対応する機器を MagPak 3-in-1 充電器に置いて充電を行います。デバイスをAirPodsとTWSの充電台に置くと、インジケーターが点灯(青)します。

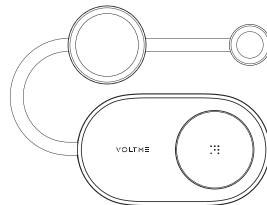


- ＊ **ご注意：** 青色のライトが点滅する場合、デバイスと互換性がなかったり、デバイスが正確に放置されないことを表します。正確に置かないと充電が出来ないから、再度にデバイスを充電台に置いて試してください。

- ケースなしのiPhone 16/15/14/13/12シリーズ。
- マグネットスマホケースを使用するiPhone 16/15/14/13/12シリーズ。
- メタルリングステッカーを装着するケース。
- マグネットなしケースには対応しておりません。



位置A	位置B	位置C
iPhone 16/15/14/13/12	Apple Watch SE	AirPods (3rd generation) with Magnetic Charging Case
iPhone 16/15/14/13/12 Pro	Apple Watch Series 10/9/8/7/6/5/4/3/2/1	Apple AirPods Pro
iPhone 16/15/14 Plus	Apple Watch Ultra 1/2	Apple AirPods 2nd gen
iPhone 16/15/14/13/12 Pro Max	/	Apple AirPods Pro 2nd gen
iPhone 13/12 mini	/	/



LEDインジケーター	状態
青色で3回点滅した後、消灯する	電源に接続済み、スタンバイモードに入る
青色で常時点灯	モバイル機器を充電中 (AirPods と TWSのみ)
青色で点滅する	金属や異物が検出される

型番	MP03Q, MP03
入力	12V $\pm$ 3A
出力	25W Max (iPhone: 15W Max/Apple Watch: 5W Max/AirPods: 5W Max)
動作温度	0°C-40°C / 32°F-104°F

1x MagPak 3-in-1 ワイヤレス充電器

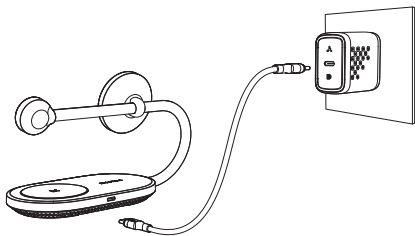
1x 1.5M USB-C to USB-C ケーブル

1x 40W USB充電器

1x 取扱説明書

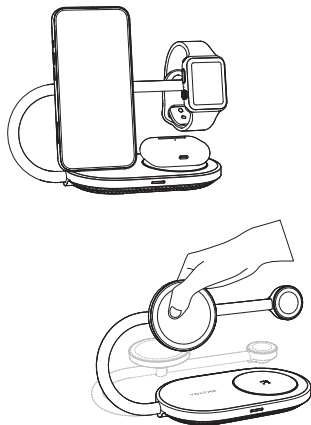
- 正しくワイヤレス充電を行えない、または発熱するおそれがあるため、機器とワイヤレス充電器の間にもものを置かないでください (例: 車載用マウントの金属パッド、クレジットカード、鍵、小銭、金属、NFC カード (非接触 IC カード) など)。
- ワイヤレス充電に影響する為、厚すぎるスマホケースや金属製のスマホケースの使用はお勧めしません。
- 周囲の温度が高い場合、出力が低下し充電速度が落ちます。40°C 未満の環境でのご使用を推奨しています。
- 安全かつ素早く充電できる為、純正のケーブルと充電器若しくは認証取得のものをご利用ください。
- 本製品を液体や湿度が高い環境に置かないでください。
- 本製品を落とさないようにしてください。
- 本製品を分解しないでください。

USB-C 케이블을 사용하여 MagPak 3-in-1 무선 충전기를 USB-C 벽면 충전기에 연결합니다. USB 벽면 충전기를 콘센트에 꽂습니다.



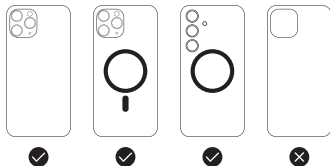
*** 주의:** 더 나은 충전 성능을 얻으려면 포함된 40W 전원 어댑터를 사용하는 것이 좋습니다. 전원 공급 전력이 40W보다 낮으면 출력 전력이 부족하거나 불안정할 수 있으며 여러 개의 충전 출력이 동시에 작동하지 않을 수 있습니다.

장치(무선 충전 지원)를 MagPak 3-in-1 무선 충전기 위에 놓습니다. AirPods 및 TWS의 충전 패드에 장치를 놓으면 표시등이 켜집니다 (파란색).

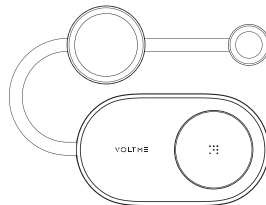


- **참고:** 상태 표시등이 파란색으로 깜박이면 호환되지 않는 장치 또는 잘못 정렬된 장치가 감지된 것입니다. 잘못 정렬된 장치는 충전되지 않으므로 충전 패드에 장치를 다시 배치해 보세요.

- iPhone 16/15/14/13/12 시리즈 케이스 없음.
- iPhone 16/15/14/13/12 시리즈 마그네틱 케이스 포함.
- 금속 스티커가 부착된 기타 케이스.
- 비자성 케이스는 지원되지 않습니다.



위치 A	위치 B	위치 C
iPhone 16/15/14/13/12	Apple Watch SE	AirPods (3rd generation) with Magnetic Charging Case
iPhone 16/15/14/13/12 Pro	Apple Watch Series 10/9/8/7/6/5/4/3/2/1	Apple AirPods Pro
iPhone 16/15/14 Plus	Apple Watch Ultra 1/2	Apple AirPods 2nd gen
iPhone 16/15/14/13/12 Pro Max	/	Apple AirPods Pro 2nd gen
iPhone 13/12 mini	/	/



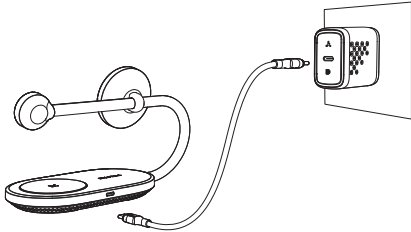
LED 표시등	상태
파란색으로 3번 깜박임 후 꺼짐	전원이 연결되고 대기 모드로 들어갑니다
파란색으로 켜져 있음	모바일 기기 충전 (AirPods 또는 TWS만 해당)
파란색으로 깜박임	금속 또는 이물질이 감지됨

모델	MP03Q, MP03
입력	12V $\approx$ 3A
출력	25W Max (iPhone: 15W Max/Apple Watch: 5W Max/AirPods: 5W Max)
작동 온도	0°C-40°C / 32°F-104°F

1x MagPak 3-in-1 무선 충전기
 1x 1.5M USB-C-USB-C 케이블
 1x 40W USB 벽면 충전기
 1x 사용자 매뉴얼

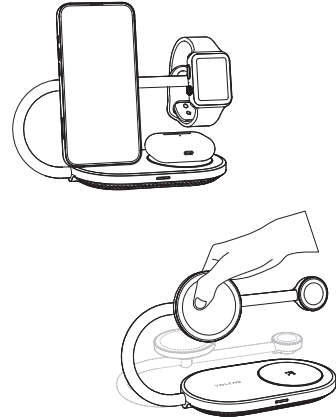
- 금속 카드, 자기 카드, 도어 키, 동전, NFC 카드 또는 기타 금속 물체를 포함한 장치와 무선 충전기 표면 사이에 이물질을 두지 마십시오. 무선 충전기의 자기가 사라지거나 충전 속도에 영향을 미치거나 원인이 될 수 있습니다. 충전기가 과열되었습니다.
- 너무 두꺼운 휴대폰 보호 케이스나 자석/금속 휴대폰 보호 케이스는 무선 충전 기능에 영향을 미칠 수 있으므로 권장하지 않습니다.
- 본 제품은 주변 온도가 40°C/104°F를 초과하는 환경에서 사용해서는 안 됩니다. 온도가 높으면 충전 전력이 감소합니다.
- 가장 안전하고 빠른 충전을 위해서는 정품 또는 인증된 충전기와 케이블을 사용하세요.
- 제품을 액체에 노출시키거나 습기에 노출시키지 마십시오.
- 제품을 떨어뜨리지 마십시오.
- 분해하지 마십시오.

باستخدام USB-C اللاسلكي 3 في 1 بشاحن حائط MagPak قم بتوصيل شاحن
بمأخذ التيار الكهربائي USB قم بتوصيل الشاحن الحائطي USB-C كابل.



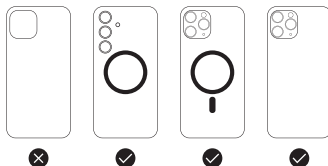
* تنبيه: يوصى باستخدام محول الطاقة المتضمن بقدر 40 وات لتحقيق أداء
شحن أفضل. إذا كانت طاقة إمداد الطاقة أقل من 40 وات، فقد تكون طاقة
الخرج غير كافية أو غير مستقرة، ولا يمكن أن تعمل مخارج الشحن المتعددة
في نفس الوقت.

ضع جهازك (يدعم الشحن اللاسلكي) أعلى الشاحن اللاسلكي MagPak 3-in-1.
يضيء المؤشر (باللون الأزرق) عند وضع الجهاز على لوحة شحن AirPods و TWS.

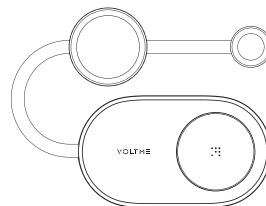


* تنبيه: إذا كان مصباح الحالة يومض باللون الأزرق، فهذا يعني عدم وجود تم اكتشاف جهاز متوافق، أو جهاز غير محاذٍ. أنت تستطيع حاول إعادة وضع جهازك على لوحة الشحن كأجهزة غير محاذة لن تهمة

- iPhone 16/15/14/13/12 لا يوجد جراب لسلسلة
- مع جراب مغناطيسي iPhone 16/15/14/13/12 سلسلة
- جرابات أخرى مع ملصقات معدنية
- لا يتم دعم الجرابات غير المغناطيسية



ج فق و م ل ا	ب فق و م ل ا	أ ب ص ن م ل ا
AirPods (3rd generation) with Magnetic Charging Case	Apple Watch SE	iPhone 16/15/14/13/12
Apple AirPods Pro	Apple Watch Series 10/9/8/7/6/5/4/3/2/1	iPhone 16/15/14/ 13/12 Pro
Apple AirPods 2nd gen	Apple Watch Ultra 1/2	iPhone 16/15/14 Plus
Apple AirPods Pro 2nd gen	/	iPhone 16/15/14/ 13/12 Pro Max
/	/	iPhone 13/12 mini



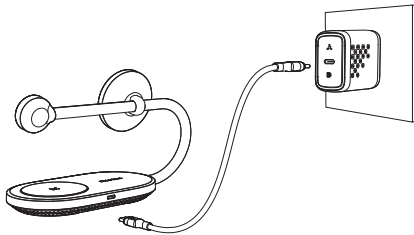
ولاية	LED ضوء مؤشر
متصل بالطاقة، أدخل في وضع الاستعداد ثم إيقاف	وميض باللون الأزرق 3 مرات،
اشحن جهازك المحمول (فقط TWS أو AirPods)	الأزرق الصلبة
تم اكتشاف أجسام معدنية أو غير طبيعية	وامض باللون الأزرق

MP03Q, MP03	نموذج
12V=3A	مدخل
25W Max (iPhone: 15W Max/Apple Watch: 5W Max/AirPods: 5W Max)	إنتاج
0°C-40°C / 32°F-104°F	التشغيل درجة حرارة

- x1 شاحن لاسلكي MagPak 3 في 1
- x1 كابل USB-C بطول 1.5 متر إلى USB-C
- x1 شاحن حائط يو أس بي 40 واط
- x1 دليل الاستخدام

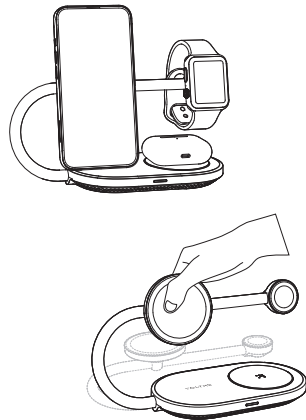
- لا تضع أي أجسام غريبة بين جهازك وسطح الشاحن اللاسلكي، بما في ذلك الوسادات المعدنية، والبطاقات المغناطيسية، أو غيرها من الأشياء المعدنية NFC المفاتيح أو العملات المعدنية أو بطاقات، حيث من الممكن أن يقوموا بمغناتيس الشاحن اللاسلكي تؤثر على سرعة الشحن، أو تسبب ارتفاع درجة الحرارة.
- استخدام حافظة هاتف واقية سميكة للغاية أو حافظة ذات مغناطيسية/معدنية لا ينصح به لأنه قد يؤثر على وظيفة الشحن اللاسلكي.
- الحد الأقصى لدرجة الحرارة المحيطة أثناء استخدام هذا المنتج يجب ألا تتجاوز 40 درجة مئوية/104 درجة فهرنهايت. درجات الحرارة المرتفعة سوف تسبب قوة الشحن لإسقاط.
- للحصول على شحن أسرع وأكثر أمانًا، استخدم الشاحن والكابل الأصليين أو المعتمدين.
- لا تعرض للسوائل.
- تجنب السقوط.
- لا تفكيك.

MagPak 3'ü 1 Arada Kablosuz Şarj Cihazını bir USB-C'ye bağlayın USB-C kablосunu kullanarak duvar şarj cihazı. USB Duvar Şarj Cihazını Takın bir prize takın.



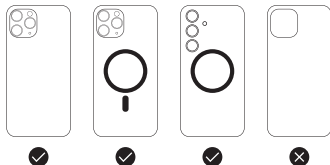
* **DİKKAT:** Ürünle birlikte verilen 40W gücün kullanılması tavsiye edilir daha iyi şarj performansı elde etmek için adaptör. Eğer güç besleme gücü 40W'tan düşükse, çıkış gücü yetersiz veya dengesiz ve çoklu şarj çıkışları aynı anda çalışır.

Cihazınızı (kablosuz şarjı destekleyen) MagPak 3'ü 1 arada Kablosuz Şarj Cihazı. Gösterge ışığı yanıyor (mavi) cihaz AirPods ve TWS'nin şarj pedine yerleştirildiğinde.

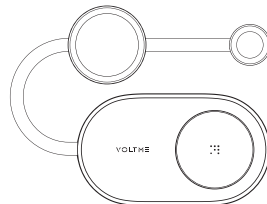


* **DİKKAT:** Durum ışığı mavi renkte yanıp sönüyorsa, uyumlu olmayan bir cihaz veya yanlış hizalanmış bir cihaz tespit edilmiştir. Yanlış hizalanmış cihazlar şarj olmayacağı için cihazınızı şarj pedi üzerinde yeniden konumlandırmayı deneyebilirsiniz

- iPhone 16/15/14/13/12 serisi kılıfsız.
- iPhone 16/15/14/13/12 serisi manyetik kılıflı.
- Metal çıkartmalı diğer kılıflar.
- Manyetik olmayan kılıflar desteklenmez.



Pozisyon A	Pozisyon B	Pozisyon C
iPhone 16/15/14/13/12	Apple Watch SE	AirPods (3rd generation) with Magnetic Charging Case
iPhone 16/15/14/13/12 Pro	Apple Watch Series 10/9/8/7/6/5/4/3/2/1	Apple AirPods Pro
iPhone 16/15/14 Plus	Apple Watch Ultra 1/2	Apple AirPods 2nd gen
iPhone 16/15/14/13/12 Pro Max	/	Apple AirPods Pro 2nd gen
iPhone 13/12 mini	/	/



LED Gösterge	Statü
3 kez mavi yanıp sönüyor, sonra kapalı	Elektriğe bağlı, giriyor bekleme modu
Düz mavi	Mobil cihazı şarj etme (Yalnızca AirPods/TWS için)
Yanıp sönen mavi	Metal veya anormal nesneler tespit edildi

Model	MP03Q, MP03
Giriş	12V=3A
Çıktı	25W Max (iPhone: 15W Max/Apple Watch: 5W Max/AirPods: 5W Max)
İşletme Sıcaklık	0°C-40°C / 32°F-104°F

- 1x MagPak 3'ü 1 Arada Kablosuz Şarj Cihazı
- 1x 1,5M USB-C - USB-C Kablosu
- 1x 40W USB Duvar Şarj Cihazı
- 1x Kullanıcı Kılavuzu

- Cihazınız ile kablosuz şarj cihazının yüzeyi arasına metal pedler, manyetik kartlar, anahtarlar, bozuk paralar, NFC kartları veya diğer metal nesneler dahil olmak üzere herhangi bir yabancı nesne koymayın; bunlar kablosuz şarj cihazının manyetikliğini bozabilir, şarj hızını etkileyebilir veya aşırı ısınmaya neden olabilir.
- Kablosuz şarj işlevini etkileyebileceğinden, ultra kalın koruyucu bir telefon kılıfı veya manyetik/metal bir kılıf kullanılması önerilmez.
- Bu ürünün kullanımı sırasında maksimum ortam sıcaklığı 40°C/ 104°F değerini aşmamalıdır. Yüksek sıcaklıklar şarj gücünün düşmesine neden olacaktır.
- En güvenli ve en hızlı şarj için orijinal veya sertifikalı kullanın şarj cihazı ve kablo.
- Sıvılara maruz bırakmayın.
- Düşürmekten kaçının.
- Sökmeyin.

DE: Kundenservice | ES: Atención al Client | FR: Servizio Client
IT: Service Client | PT: Serviço ao Cliente | RU: Обслуживание
клиентов | 簡中: 客服支持 | 繁中: 客戶服務 | JP: カスタマーサポート
KO: 명세서 | خدمة العملاء | AR | TR: Müşteri Hizmetleri



24-month limited warranty

DE: 24 Monate beschränkte herstellergarantie
ES: Garantía limitada de 24 meses
FR: Garantie de 24 mois
IT: Garanzia valida 24 mesi
PT: 24 meses de garantia limitada
RU: Ограниченная гарантия на 24 месяцев
簡中: 24个月质保期
繁中: 24個月有限保固
JP: 通常保証24ヶ月
KO: 24개월 제한 보증

AR: ضمانة 24 شهراً محدودة

TR: 24 aylık sınırlı garanti

- * To register as VOLTME member through official website for 18+6=24 months of warranty.
- * Registrierung als VOLTME-Mitglied über die offizielle Website für 18+6=24 Monate Garantie.
- * Darse de alta como miembro VOLTME a través de la web oficial para obtener 18+6=24 meses de garantía.
- * S'inscrire en tant que membre de VOLTME sur le site officiel pour bénéficier de 18+6=24 mois de garantie.
- * Registrarsi come membro VOLTME attraverso il sito ufficiale per ottenere 18+6=24 mesi di garanzia.
- * Para se registrar como membro VOLTME através do site oficial para 18+6=24 meses de garantia.
- * Чтобы зарегистрироваться в качестве участника VOLTME через официальный сайт, получите гарантию 18+6=24 месяца.
- * 通过官方网站注册成为 VOLTME 会员，可享受 18+6=24 个月的保修服务。
- * 透過官方網站註冊成為 VOLTME 會員，可享 18+6=24 個月的保固服務。
- * 公式サイトでVOLTME会員に登録すれば、保証期間は18+6=24ヶ月となります。
- * 공식 홈페이지를 통해 VOLTME 회원으로 등록하시면 18+6=24개월 보증 서비스를 받으실 수 있습니다.
- * للتسجيل كعضو في VOLTME من خلال الموقع الرسمي لمدة 18+6=24 شهراً من الضمان.
- * 18+6=24 ay garanti için resmi web sitesi üzerinden VOLTME üyesi olarak kayıt olmak.



Lifetime technical support

DE: Lebenslanger technischer Support
ES: Asistencia técnica de por vida
FR: Assistance technique à vie
IT: Assistenza tecnica a vita
PT: Suporte técnico ao longo da vida útil do produto
RU: Пожизненная техническая поддержка
簡中: 终身技术服务支持
繁中: 永久技術支援
JP: テクニカルサポート
KO: 평생 기술 지원

AR: الدعم الفني مدى الحياة

TR: Ömür boyu teknik destek



(US) +1(888) 643 8838
Mon-Fri 9:00 AM - 5:00 PM(PT)
(中国) +86 755 285 100 14
周一至周五 9:00 - 17:30



support@voltme.com
jp_support@voltme.com



Shenzhen Voltnex
Innovations Technology Co., Ltd

Room 3101, Tower 6, Tianan Cloud Park II,
Bantian Street, Longgang District, Shenzhen,
Guangdong, 518129, China

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC RF exposure statement:

The equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance between 20cm the radiator your body.

Radio Standards Specification RSS-Gen, issue 5

- English:

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

This device may not cause interference.

This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

RF exposure statement:

The equipment complies with IC Radiation exposure limit set forth for uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 10cm between the radiator and your body.

- French:

Cet appareil contient des émetteurs / récepteurs exemptés de licence conformes aux RSS (RSS) d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

Cet appareil ne doit pas causer d'interférences.

Cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Déclaration d'exposition RF:

L'équipement est conforme à la limite d'exposition aux radiations de la IC établie pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 10cm entre le radiateur et votre corps.